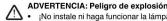
# **ESPANOL**

# Lámparas de máquina LED

1. Uso conforme al prescrito

Esta lámpara de LED está prevista para iluminar máquinas interior o exteriormente

#### 2. Advertencias de seguridad



 ¡No instale ni haga funcionar la lámpara en espacios expuestos a peligro de explosión!

ADVERTENCIA: ¡Peligro de descarga eléctrica! Los trabajos eléctricos solo pueden ser llevados a

# cabo por personal electricista cualificad

Todos los trabajos a realizar en la lámpara

# ATENCIÓN: ¡Peligro de deslumbramiento por luz brillante!

Si mira directamente a la fuente de luz, podrá quedar deslumbrado o sufrir distorsiones de la visión temporalmente. Esto puede a su vez causar confusión, molestias, alteraciones y accidentes.

- No mire directamente a la fuente lumínica.
- Coloque la lámpara de forma tal que se evite la visión directa a la fuente de luz.

#### IMPORTANTE: ¡Daños en caso de conectar incorrectamente! Una incorrecta tensión de conexión o la inversión de la

polaridad pueden dañar la lámpara o incluso dejarla inservible Conecte la lámpara solamente cuando su unidad de

- alimentación esté desactivada. Haga funcionar la lámpara únicamente con baia
- nsión de seguridad (SELV). Asegúrese de que la tensión de conexión sea la misma que la tensión nominal que se especifica en la placa de
- características.
- Tenga cuidado de no invertir la polaridad. • En caso de hacerse uso de la lámpara en el mercado norteamericano, emplee un adaptador de alimentación

# IMPORTANTE: :Daños por exposición directa al sol! Si se excede la temperatura ambiente admisible, ello acortará la vida útil de los componentes electrónicos.

No exponga la lámpara a la radiación solar directa.

#### IMPORTANTE: ¡Daños por incidencia de rayo láser! La incidencia directa o indirecta de rayos láser puede hacer que los LEDs queden inservibles

- Instale la lámpara fuera del radio de alcance de láseres de alta potencia, como son p.ej. los láseres de corte o de soldadura.
- Tenga también siempre presentes las informaciones adicionales de la hoja de datos que se encuentra en phoenixcontact.net/products

4 Cable de conexión, con 0,5 mm<sup>2</sup> por hilo, sin confecciona

# 3. Construcción de la lámpara (11)

- 1 Portalámpara
- 2 Luminaria
- 3 Corredera

#### Illuminazione macchine a LED

1. Destinazione d'uso

Questa luce a LED è concepita per l'uso come illuminazione sulle macchine o all'interno di esse

ITALIANO

#### 2. Indicazioni di sicurezza

AVVERTENZA: Pericolo di esplosioni Non installare e attivare le luci in ambienti a rischio di

- AVVERTENZA: Pericolo di scossa elettrica I lavori elettrici devono essere effettuati solo da pecialisti dell'elettronica
  - Eseguire qualsiasi intervento sulla luce solo dono

### ATTENZIONE: Pericolo di abbagliamento da sorgente uminosa intensa

Guardando direttamente nella sorgente luminosa si può subire una limitazione temporanea della capacità visiva con fenomeni di immagini residue. Le conseguenze possono essere irritazione e fastidio, ma anche danni e

- · Evitare pertanto di guardare nella sorgente luminosa! Disporre la luce in modo che sia impossibile guardarla
- IMPORTANTE: Danni dovuti a connessione errata
- Una tensione di collegamento o una polarità errate
  - possono causare danni anche irreparabili alla luce Collegare la luce solo a dispositivo spento!
  - · Utilizzare la luce solo con bassissima tensione di sicurezza (SFLV)!
- Accertarsi che la tensione di collegamento coincida con la tensione nominale specificata sulla targhetta!
- Verificare che la polarità sia corretta!
- · Per l'uso della luce nel mercato nordamericano, utilizzare un alimentatore della classe 2!

# IMPORTANTE: Danni dovuti a irraggiamento solare

Temperature ambiente superiori ai valori massimi ammessi riducono la durata di servizio dei componenti

- · Evitare di esporre la luce all'irraggiamento solare
- IMPORTANTE: Danni dovuti a esposizione a ragg laser

L'esposizione diretta o indiretta a un raggio laser può danneggiare i LED in modo irreparabile

- Utilizzare la luce al di fuori del raggio di azione di laser ad alta potenza, ad esempio laser da taglio o da
- Attenersi anche alle informazioni aggiuntive riportate nella

# 3. Struttura della luce (1)

- 1 Supporto per luce
- 2 Modulo luce
- 3 Slitta
- 4 Cavo di connessione, 0,5 mm<sup>2</sup> per conduttore, non assemblato

# FRANÇAIS Lampe LED pour machine

1. Utilisation conforme

intérieur aux machines.

La lampe à LED est destinée à l'éclairage de machines, ou

#### 2. Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT : Risque d'explosion

 Ne jamais installer ni utiliser cette lampe dans des environnements explosibles.

# AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique Les travaux électriques ne doivent être réalisés

- que par des électriciens qualifiés Travailler sur la lampe uniquement en l'absence
- ATTENTION : Risque d'éblouissement provoqué par la source lumineuse puissante
- Tout regard direct dans la source lumineuse peut réduire la vue momentanément et provoquer l'apparition d'images rémanentes. Des irritations, des inconvénients, des handicaps et des accidents peuvent à leur tour en résulter.
- Ne iamais fixer la source lumineuse.
- Positionner la lampe de sorte qu'il soit impossible de regarder la lampe directemer

# IMPORTANT : Endommagement à cause d'un

Une tension de raccordement ou une polarité incorrecte peut endommager ou détruire la lampe Raccorder la lampe uniquement lorsque l'appareillage

- · Utiliser la lampe uniquement avec une très basse
- tension de sécurité (TBTS).
- · Vérifier que la tension de raccordement correspond toujours à la valeur de tension nominale indiquée. · Veiller à respecter la polarité.
- Si la lampe est utilisée en Amérique du Nord, utiliser un bloc d'alimentation de classe 2.

# IMPORTANT : Détérioration provoquée par l'exposition directe aux rayons du soleil Un dépassement de la température ambiante admise réduit d'autant la durée de vie des composants

Ne jamais exposer la lampe directement aux rayons du

#### IMPORTANT : Endommagement par exposition à un rayon laser L'exposition directe ou indirecte à un rayon laser peut

provoguer la destruction des LED. Toujours installer les lampes hors du rayon d'action des lasers puissants, que sont notamment les lasers utilisés pour la découpe ou le soudage.



## 3. Structure de la lampe (1)

électroniques.

- 1 Porte-lampe
- 2 Module d'éclairage 3 Eléments coulissants
- 4 Câble de raccordement, 0,5 mm<sup>2</sup> par conducteur, non

# This LED machine light is designed to provide illumination inside or on machinery.

**ENGLISH** 

# 2. Safety notes

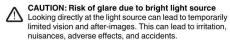
LED machine light

1. Intended Use

WARNING: Explosion hazard Do not install and operate the light in potentially

### explosive spaces! WARNING: danger of electric shock

- Electrical work may only be performed by ualified electrici
  - Perform all work on the light with it de-energized!



- · Do not look at the light source! Position the light so as to avoid looking directly into the
- **CAUTION: Damage due to incorrect connection** Incorrect connection voltage or polarity can damage or
- destroy the light. · Only connect the light when the operating unit is
- switched off! Only operate the light with safety extra-low voltage
- (SELV)! Ensure that the connection voltage corresponds to the
- nominal voltage given on the ratings plate!
- · Pay attention to the correct polarity!

light source!

Use a class 2 power supply unit when the light is used on the North American market

#### NOTE: damage due to exposure to direct sunlight Exceeding the permissible ambient temperature shortens the service life of the electronic components.

• Do not expose the light to direct sunlight!

#### CAUTION: Damage due to incident laser beam Being struck directly or indirectly by a laser beam can destroy the LED.

- · Only use the light outside of the effective range of highpower lasers such as cutting lasers or welding lasers Also strictly observe the additional information in the data

# 3. Structure of the light (1)

- 1 Light holde
- 2 Light module
- Slides
- 4 Connecting cable, 0.5 mm<sup>2</sup> per conductor, not pre-

### DEUTSCH

# 1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese LED-Maschinenleuchte ist für die Beleuchtung in oder an Maschinen vorgesehen.

#### 2. Sicherheitshinweise

LED-Maschinenleuchte

# WARNUNG: Explosionsgefahr

 Installieren und betreiben Sie die Leuchte nicht in explosionsgefährdeten Räumen

### WARNUNG: Gefahr durch elektrischen Schlag Elektrische Arbeiten dürfen nur von

- Elektrofachkräften durchgeführt werden
- Führen Sie alle Arbeiten an der Leuchte im



- Blicken Sie nicht in die Lichtquelle!
- Platzieren Sie die Leuchte so, dass ein direkter Blick in die Lichtquelle vermieden wird!

#### ACHTUNG: Beschädigung durch falschen Anschluss Eine falsche Anschlussspannung oder Polarität kann zur

- Beschädigung oder Zerstörung der Leuchte führen. Schließen Sie die Leuchte nur an wenn das
- Betriebsgerät ausgeschaltet ist! Betreiben Sie die Leuchte nur mit
- Sicherheitskleinspannung (SELV) Stellen Sie sicher, dass die Anschlussspannung mit der auf dem Leistungsschild angegebenen
- Nennspannung übereinstimmt! · Achten Sie auf richtige Polarität!
- Verwenden Sie beim Einsatz der Leuchte auf dem nordamerikanischen Markt ein Netzteil der Klasse 2!

### ACHTUNG: Beschädigung durch direkte neneinstrahlung

Eine Überschreitung der zulässigen Umgebungstemperatur verkürzt die Lebensdauer der elektronischen Bauteile.

Setzen Sie die Leuchte keiner direkten Sonneneinstrahlung aus

#### ACHTUNG: Beschädigung durch auftreffender (1) Laserstrahl

Direktes oder indirektes Auftreffen eines Laserstrahls kann die LEDs zerstören. Setzen Sie die Leuchte nur außerhalb des

Einwirkungsbereichs von Hochleistungslasern, wie zum Beispiel Schneidlasern oder Schweißlasern, ein! Beachten Sie unbedingt auch die weiterführenden

#### phoenixcontact.net/products. 3. Aufbau der Leuchte (11)

- 2 Leuchtmodul 3 Schieber
- 4 Anschlussleitung, 0,5 mm<sup>2</sup> je Ader, unkonfektioniert

PLD M 160 W-95/105 196

PLD M 160 W-95/105 336

PLD M 160 W-95/105 616

PLD M 160 W-95/105 896

PLD M 160 W-95/105 1176

DE

FR

PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300

Einbauanweisung für den Elektroinstallateur Installation notes for electricians

Instructions d'installation pour l'électricien

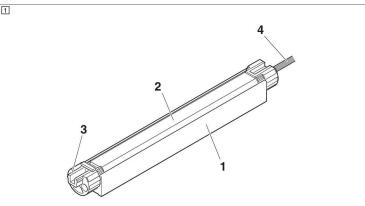
Istruzioni di montaggio per l'elettricista installatore

Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico

2702475

2702476 2702477 2702478 2702479

2017-01-31



Artículo Lámparas de máquina LED, 24 V DC, Índice de protección IP67, Ángulo de emisión 95 °/105 °, Temperatura de color 5800 K, Longitud 196 mm, Longitud de cable de conexión aprox 3 m. Cuerno de lámpara: Aluminio anodizado, Cubierta para lámparas: Acrílico satinado, giratoria, inclusive

accesorios de montaje Lámparas de máquina LED, 24 V DC, Índice de protección IP67, Ángulo de emisión 95 °/105 °, Temperatura de color 5800 K, Longitud 336 mm, Longitud de cable de conexión aprox. 3 m. Cuerpo de lámpara: Aluminio anodizado, Cubierta para lámparas: Acrílico satinado, giratoria, inclusive accesorios de montaje Lámparas de máquina LED, 24 V DC, Índice de

Temperatura de color 5800 K, Longitud 616 mm, Longitud de cable de conexión aprox. 3 m. Cuerpo de lámpara: Aluminio anodizado, Cubierta para lámparas: Acrílico satinado, giratoria, inclusive accesorios de montaje Lámparas de máguina LED, 24 V DC, Índice de protección IP67. Ángulo de emisión 95 °/105 °. Temperatura de color 5800 K, Longitud 896 mm,

Longitud de cable de conexión aprox. 3 m. Cuerpo

de lámpara: Aluminio anodizado, Cubierta para

lámparas: Acrílico satinado, giratoria, inclusive

protección IP67. Ángulo de emisión 95 °/105 °

accesorios de montaje Lámparas de máquina LED, 24 V DC, Índice de protección IP67. Ángulo de emisión 95 °/105 ° Temperatura de color 5800 K, Longitud 1176 mm, Longitud de cable de conexión aprox. 3 m. Cuerpo de lámpara: Aluminio anodizado, Cubierta para lámparas: Acrílico satinado, giratoria, inclusive accesorios de montaje

Articolo Illuminazione macchine a LED, 24 V DC, Grado di rotezione IP67, Angolo di diffusione 95 °/105 ° emperatura di colore 5800 K, Lunghezza 196 mm, Lunghezza cavo di collegamento ca. 3 m, Corpo della lampada: Alluminio anodizzato, Coprilampada Acrile satinato, orientabile, inclusi accessori di

nontaggio Illuminazione macchine a LED, 24 V DC, Grado di protezione IP67, Angolo di diffusione 95 °/105 °, Temperatura di colore 5800 K, Lunghezza 336 mm, Lunghezza cavo di collegamento ca. 3 m. Corpo a lampada: Alluminio anodizzato, Coprilampada Acrile satinato, orientabile, inclusi accessori di nontaggio

Illuminazione macchine a LED, 24 V DC, Grado di protezione IP67, Angolo di diffusione 95 °/105 °, Temperatura di colore 5800 K, Lunghezza 616 mm, Lunghezza cavo di collegamento ca. 3 m. Corpo della lampada: Alluminio anodizzato, Coprilampada Acrile satinato, orientabile, inclusi accessori di Illuminazione macchine a LED, 24 V DC, Grado di

protezione IP67. Angolo di diffusione 95 °/105 °. emperatura di colore 5800 K, Lunghezza 896 mm, Lunghezza cavo di collegamento ca. 3 m. Corpo della lampada: Alluminio anodizzato, Coprilampada: Acrile satinato, orientabile, inclusi accessori di Illuminazione macchine a LED, 24 V DC, Grado di protezione IP67. Angolo di diffusione 95 °/105 °. nperatura di colore 5800 K, Lunghezza 1176 mm,

Lunghezza cavo di collegamento ca. 3 m. Corpo

Acrile satinato, orientabile, inclusi accessori di

della lampada: Alluminio anodizzato, Coprilampada:

Article Lampe LED pour machine, 24 V DC, Indice de tion IP67, Angle de rayonnement 95 °/105 ° Température de couleur 5800 K, Longueur 196 mm, Longueur du câble de raccordement env. 3 m. Boîtier de lampe: Aluminium anodisé, Couvercle de lampe: Acrylique satiné, pivotant, accessoires de montage

Lampe LED pour machine, 24 V DC, Indice de protection IP67, Angle de rayonnement 95 °/105 °, Température de couleur 5800 K, Longueur 336 mm, Longueur du câble de raccordement env. 3 m. Boîtier de lampe: Aluminium anodisé, Couvercle de lampe: Acrylique satiné, pivotant, accessoires de montage

Lampe LED pour machine, 24 V DC, Indice de protection IP67, Angle de rayonnement 95 °/105 °, Température de couleur 5800 K, Longueur 616 mm, Longueur du câble de raccordement env. 3 m. Boîtier de lampe: Aluminium anodisé, Couvercle de lampe Acrylique satiné, pivotant, accessoires de montage Lampe LED pour machine, 24 V DC, Indice de

protection IP67, Angle de rayonnement 95 °/105 °, Température de couleur 5800 K, Longueur 896 mm. Longueur du câble de raccordement env. 3 m. Boîtier de lampe: Aluminium anodisé, Couvercle de lampe: Acrylique satiné, pivotant, accessoires de montage Lampe LED pour machine, 24 V DC, Indice de protection IP67, Angle de rayonnement 95 °/105 °, Température de couleur 5800 K, Longueur 1176 mm, Longueur du câble de raccordement env. 3 m,

Boîtier de lampe: Aluminium anodisé, Couvercle de

lampe: Acrylique satiné, pivotant, accessoires de

LED machine light, 24 V DC, Degree of protection IP67, Emission angle 95 °/105 °, Color temperature 5800 K, Length 196 mm, Connecting cable length approx. 3 m. Light housing: Anodized aluminum, Light cover: Satined acrylic, pivoting, including mounting accessories

Article

LED machine light, 24 V DC, Degree of protection IP67, Emission angle 95 °/105 °, Color temperature 5800 K, Length 336 mm, Connecting cable length approx. 3 m. Light housing: Anodized minum, Light cover: Satined acrylic, pivoting, including mounting accessories

LED machine light, 24 V DC, Degree of protection IP67, Emission angle 95 °/105 °, Color temperature 5800 K, Length 616 mm, Connecting cable length approx. 3 m. Light housing: Anodized aluminum, Light cover: Satined acrylic, pivoting, including mounting accessories

protection IP67, Emission angle 95 °/105 °, Color temperature 5800 K, Length 896 mm, Connecting

cable length approx. 3 m. Light housing: Anodized

aluminum, Light cover: Satined acrylic, pivoting,

LED machine light, 24 V DC, Degree of

including mounting accessories

LED machine light, 24 V DC, Degree of protection IP67, Emission angle 95 °/105 °, Color temperature 5800 K, Length 1176 mm, Connecting cable length approx. 3 m, Light housing: Anodized aluminum, Light cover: Satined acrylic, pivoting, including mounting accessories

# Artikel

LED-Maschinenleuchte, 24 V DC, Schutzart IP67, Abstrahlwinkel 95 °/105 °, Farbtemperatur 5800 K, Länge 196 mm, Anschlussleitungslänge ca. 3 m, Leuchtengehäuse: Aluminium eloxiert, Leuchtenabdeckung: Acryl satiniert, schwenkbar, inklusive Montagezubehör

Abstrahlwinkel 95 °/105 °, Farbtemperatur 5800 K, Länge 336 mm, Anschlussleitungslänge ca. 3 m, Leuchtengehäuse: Aluminium eloxiert abdeckung: Acryl satiniert, schwenkbar inklusive Montagezubehör

Leuchtengehäuse: Aluminium eloxiert. Leuchtenabdeckung: Acryl satiniert, schwenkbar, inklusive Montagezubehör

LED-Maschinenleuchte, 24 V DC, Schutzart IP67, Abstrahlwinkel 95 °/105 °. Farbtemperatur 5800 K. Länge 1176 mm, Anschlussleitungslänge ca. 3 m, Leuchtengehäuse: Aluminium eloxiert, Leuchtenabdeckung: Acryl satiniert, schwenkbar inklusive Montagezubehör

PLD M 160 W-95/105 196 2702475

PLD M 160 W-95/105 336

PLD M 160 W-95/105 616

LED-Maschinenleuchte, 24 V DC, Schutzart IP67,

LED-Maschinenleuchte, 24 V DC, Schutzart IP67, Abstrahlwinkel 95 °/105 °, Farbtemperatur 5800 K. Länge 616 mm, Anschlussleitungslänge ca. 3 m,

Abstrahlwinkel 95 °/105 °, Farbtemperatur 5800 K, Länge 896 mm, Anschlussleitungslänge ca. 3 m, Leuchtengehäuse: Aluminium eloxiert. Leuchtenabdeckung: Acryl satiniert, schwenkbar, inklusive Montagezubehö

LED-Maschinenleuchte, 24 V DC, Schutzart IP67,

PLD M 160 W-95/105 1176 2702479

RSPSupply - 1-888-532-2706 - https://www.RSPSupply.com See the product details here

© PHOENIX CONTACT 2017

PNR 106820 - 01

2702476

2702477

2702478

PLD M 160 W-95/105 896

# 4. Dimensiones de la lámpara (2)

Tipo	Código	Α	В
PLD M 160 W-95/105 196	2702475	196	150
PLD M 160 W-95/105 336	2702476	336	290
PLD M 160 W-95/105 616	2702477	616	570
PLD M 160 W-95/105 896	2702478	896	850
PLD M 160 W-95/105 1176	2702479	1176	1130

Longitud de la lámpara

Distancia entre puntos de fijación

i	La lámpara se expide con la luminaria colocada en el portalámparas. Para montar la lámpara, en primer lugar
	saque del portalámparas la luminaria. Proceda como se indica en el apartado "Desmontaje de la lámpara".

# (!) IMPORTANTE: ¡Daños en caso de tender el cable incorrectamente! Si se tiende incorrectamente el cable de conexión, este

podrá sufrir daños por efecto de fuerzas externas ¡Tienda el cable de conexión de forma que este no nueda sufrir daños!

# ATENCIÓN: ¡Peligro de daños personales o materiales en caso de caerse la lámpara!

¡La lámpara puede llegar a caerse si se monta descuidadamente!

- Monte la lámpara en una superficie plana adecuada. Afiance la lámpara con tornillos adecuados o con otros
- elementos de adaptación apropiados. Si opta Ud. por una fijación distinta a la propuesta por el fabricante, compruebe que la misma sea fiable
- Consulte la distancia entre puntos de fijación en la tabla
- que hallará en "Dimensiones de las lámparas" 5.1 Montaie del portalámparas (3)

### Atornille el portalámparas a la superficie elegida mediante

tornillos apropiados.

### 5.2 Instalación de la luminaria (4)

- Deslice la corredera hacia fuera. Tenga cuidado de que la misma no se salga de la guía.
- Alinee la luminaria con el portalámparas tal y como se ilustra en la figura.
- Oprima los resortes de la luminaria e insértela en el portalámparas. Gire la luminaria 90°, de forma que la parte de proyección
- de luz mire hacia delante.
- Deslice la corredera hacia dentro

Oriente la luz según las condiciones ambientales, girando para ello la parte de proyección de luz a la posición óptima según el

La lámpara puede orientarse girándola 35° hacia arriba o hacia

### 6. Conexión

La lámpara se expide con extremos de hilos libres para conectar a una fuente de 24 V CC. Ocupación de conexiones (5)

Color		Ocupación	
+	marrón	24 V DC	
-	blanco	GND	

Conecte los cables a su unidad de alimentación.

## 7. Funcionamiento

La lámpara carece de interruptor. Para encender y apagar la lámpara podrán usarse conectores o elementos de conmutación

# 8. Mantenimiento y reparación

ADVERTENCIA: ¡Peligro de descarga eléctrica!

 ADVERTENCIA: ¡Feligio de decessig:
 Desconecte inmediatamente de la fuente de alimentación los cables de conexión dañados y alimentación los cables de conexión dañados y acrosos la norma. deseche la lámpara tal y como ordena la norma DIN EN 60598-1.

La lámpara está exenta de mantenimiento. No es necesario cambiar de luminaria.

### Si la luminaria falla, póngase en contacto con Phoenix Contact. 9. Cuidados

[] IMPORTANTE: ¡Daños en caso de usar agentes limpiadores incorrectos! Un cuidado mal realizado puede dejar la lámpara

inservible. Verifique la compatibilidad del agente limpiador con la superficie de la lámpara.

Limpie periódicamente la pantalla transparente. Limpie las partes de la lámpara con un paño humedecido en limpiador doméstico normal

# 10. Desmonte (6)

Deslice la corredera hacia fuera.

- Tenga cuidado de que la misma no se salga de la guía Gire la luminaria lo necesario hasta que la parte de proyección de luz se halle perpendicular al
- Extraiga la luminaria hacia delante.
- Destornille el portalámparas.

## 11. Desecho

Esta lámpara está sujeta a la directiva europea 2012/19/UE No deseche la lámpara como basura doméstica, entréguela a un centro oficial de recogida de residuos.

# ITALIANO

4. Dimensioni della luce (2)

Tipo	Cod. art.	Α	В
PLD M 160 W-95/105 196	2702475	196	150
PLD M 160 W-95/105 336	2702476	336	290
PLD M 160 W-95/105 616	2702477	616	570
PLD M 160 W-95/105 896	2702478	896	850
PLD M 160 W-95/105 1176	2702479	1176	1130

Lunghezza della luce Distanza di fissaggio

#### 5. Montaggio

- Allo stato di consegna, il modulo luce si trova nel relativo Allo stato di consegna, il modulo luce si trova nei relativo supporto. Per montare la luce, rimuovere innanzi tutto il modulo luce dal supporto. Per fare ciò, procedere come descritto nella sezione "Smontaggio della luce".
- IMPORTANTE: Danni in caso di posa errata del cavo Se posato in modo scorretto, il cavo di connessione può essere danneggiato da agenti estranei.
  - Posare il cavo di connessione in modo che non rischi d essere danneggiato.

### ATTENZIONE: Pericolo di lesioni e danni materiali in caso di caduta della luce

- e montata in modo scorretto, la luce può cadere · Montare la luce su una superficie piana adatta.
- · Posizionare e fissare la luce in modo stabile e sicuro servendosi di viti o di altri elementi adattatori adequati Se si è optato per un tipo di fissaggio diverso da quello
- mandato dal produttore, verificarne l'affidabilità
- Per la distanza di fissaggio, vedere la tabella nella sezione "Dimensioni delle luci" 5.1 Montaggio del supporto per luce (3)
- Avvitare il supporto per la luce con delle viti adatte alla superficie prevista

5.2 Inserimento del modulo luce (4)

# Far scorrere la slitta verso l'esterno.

Fare attenzione a non farla uscire dalla guida!

Allineare il modulo luce al supporto come mostrato nella figura. Premere le molle sul modulo luce per inserirlo nel

- supporto. Ruotare il modulo luce di 90° in modo che il lato di emissione della luce sia rivolto in avanti.
- Far scorrere la slitta verso l'interno.

Adattare la direzione della luce alle condizioni specifiche de luogo di installazione ruotando la finestra di emissione della luce posizione più favorevole

È possibile modificare l'orientamento della luce di circa 35° verso l'alto o verso il basso rispetto alla posizione intermedia.

# 6. Collegamento

La luce viene fornita con le estremità dei cavetti libere per la connessione a 24 V DC

	Colore	Disposizione
F.	marrone	24 V DC
-	bianco	GND

Collegare i cavi al dispositivo

## 7. Uso

La luce non dispone di un proprio interruttore. Può essere accesa e spenta mediante connettori a spina o elementi di commutazione esterni.

## 8. Manutenzione e riparazione

AVVERTENZA: Pericolo di scossa elettrica Staccare immediatamente dall'alimentazione eventuali cavi di connessione danneggiati e rottamare la luce conformemente a DIN EN 60598-1.

La luce è esente da manutenzione

Non è necessario sostituire le lampadine In caso di guasto di una lampadina, contattare Phoenix Contact.

IMPORTANTE: Danni causati da detergenti inadatt L'uso di prodotti per la cura inadatti può causare danni rreparabili alla luce.

 Prima di utilizzare un detergente per pulire la superficie della luce, accertarne la tollerabilit

Pulire a intervalli regolari lo schermo trasparente Pulire i componenti della luce con un panno imbevuto di normale detergente per usi domestici.

## 10. Smontaggio (6)

Far scorrere la slitta verso l'esterno.

- Fare attenzione a non farla uscire dalla guida! Ruotare il modulo luce in modo tale che il lato di emissione della luce sia perpendicolare rispetto al supporto.
- Estrarre il modulo luce tirandolo in avanti.
- Svitare il supporto della luce.

# 11. Smaltimento

La luce è soggetta alla direttiva europea 2012/19/UE. Smaltire la luce separatamente nei punti di raccolta previsti e

# **FRANÇAIS**

4. Dimensions de la lampe (2) Indications en mm

> PLD M 160 W-95/105 196 2702475 150 PLD M 160 W-95/105 336 336 290 PLD M 160 W-95/105 616 2702477 616 570 PLD M 160 W-95/105 896 896 850 2702478 PLD M 160 W-95/105 1176 2702479 1176 1130

Longueur de la lampe Distance de fixation

Le module d'éclairage est fourni dans un porte-lampe. Pour monter la lampe, retirer tout d'abord le module d'éclairage du porte-lampe. Procéder conformément aux instructions du paragraphe « Démontage de la lampe ».

IMPORTANT : Une pose non conforme du câble provoque des endommagements Une pose non conforme du câble de raccordement peut provoquer un endommagement de celui-ci résultant de

 Poser le câble de raccordement de sorte qu'il ne puisse être endommagé.

ATTENTION : Risque de blessure ou de dommages matériels en cas de chute de la lampe La lampe peut tomber si elle a été montée de manière non

- Veiller à monter la lampe uniquement sur une surface plane et appropriée.
- Positionner la lampe solidement avec des vis appropriées ou d'autres éléments adaptateurs
- · Si la fixation choisie n'est pas celle proposée par le constructeur, vérifier qu'elle est fial
- La distance de fixation est indiquée dans le tableau disponible dans la section « Dimensions des lampes ».

# 5.1 Montage du porte-lampe (3)

/isser solidement le porte-lampe sur la surface choisie avec des vis appropriées.

### 5.2 Mise en place du module d'éclairage (4)

- Pousser le coulisseau vers l'extérieur Veiller cependant à ne pas le chasser hors du guidage.
- Positionner le module d'éclairage par rapport au porte-lampe comme cela est indiqué dans la figure Presser les ressorts contre le module et introduire celui-ci dans le porte-lampe.
- Basculer le module d'éclairage de 90° afin que le côté de sortie de la lumière soit dirigé vers l'avant.
- Pousser le coulisseau vers l'intérieur.

Adapter la direction de la lumière aux conditions d'environnement en pivotant la fenêtre de sortie de la lumière Il est possible de basculer la lampe d'environ 35° vers le haut et vers le bas, à partir de la position médiane.

## 6 Baccordement

La lampe est livrée avec des brins non équipés pour le raccordement à une tension de 24 V DC. Affectation des connexions (5)

	Coloris	Affectation	
+	marron	24 V DC	
-	blanc	GND	

Raccorder les câbles à l'appareillage

# 7. Exploitation

La lampe n'est pas équipée d'un interrupteur. Faire appel à des éléments de commutation ou connecteurs extérieurs pour allumer et éteindre la lampe.

## 8. Entretien et réparation



AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique Il convient de séparer immédiatement les câbles de

raccordement endommagés de l'alimentation et

d'éliminer la lampe conformément à la norme DIN EN 60598-1. La lampe ne nécessite aucune entretien Il est inutile de remplacer la source de lumière. En cas de défaillance de la lampe, contacter Phoenix Contact.

IMPORTANT : Détériorations provoquées par l'utilisation de moyens de nettoyage inappropriés Un entretien inapproprié peut détruire la lampe.

 Vérifier la compatibilité du produit de nettoyage avec la surface de la lampe. Nettover le déflecteur transparent à intervalles réguliers Nettoyer les éléments de la lampe avec un chiffon imbibé de

### détergent domestique normal 10. Démontage (6)

Pousser le coulisseau vers l'extérieur

- Veiller cependant à ne pas le chasser hors du guidage. Pivoter le module d'éclairage de sorte que la sortie de lumière soit dirigée perpendiculairement au porte-lampe.
- Retirer le module d'éclairage par l'avant.

# Dévisser le porte-lampe

11. Elimination La lampe est soumise aux dispositions de la directive européenne 2012/19/UE.

La lampe ne doit pas être éliminée avec les ordures ménagères elle doit être éliminée par les services compétents définis par la

### **ENGLISH**

4. Dimensions of the light (2) Dimensions in mm

Туре	Order No.	Α	В
PLD M 160 W-95/105 196	2702475	196	150
PLD M 160 W-95/105 336	2702476	336	290
PLD M 160 W-95/105 616	2702477	616	570
PLD M 160 W-95/105 896	2702478	896	850
PLD M 160 W-95/105 1176	2702479	1176	1130

Length of the light Fixing distance

The light module is located in the light holder upon delivery. To mount the lights, first remove the light module from the light holder. Then proceed according to the "Demount light" section.

# ATTENTION: Damage due to incorrect routing of The connecting cable can be damaged by external

influences if laid incorrectly Lay the connecting cable in such a way that it cannot be

# CAUTION: risk of injury or material damage due to falling light The light can fall down if mounted incorrectly.

· Mount the light on an appropriate level surface

- · Position the light so that it is stable using appropriate screws or other appropriate adapter parts If you choose a mounting other than the one recommended by the manufacturer, check its reliability
- Find the fixing distance in the table under "Dimensions of the lights".

# 5.1 Mount light holder (3)

Screw the light holder to the selected surface with appropriate

# 5.2 Insert light module (4)

Push the slide outwards. Be sure not to push it out of the guide!

- Align the light module with the light holder as shown Press the springs on the light module and insert the light module into the light holder
- Pivot the light module 90°, so the light emission side faces

Push the slide inwards

You can pivot the light about 35° upwards or downwards from the middle position. 6. Connecting The light is delivered with free strand ends for connection to

Adapt the direction of the light to the ambient conditions by

Con	nection assignment	t (5)	
	Color	Assignment	
+	Brown	24 V DC	
_	White	GND	

## 7. Operation

24 V DC.

The light does not have a switch. The light can be turned on or off by external switch elements or conne

# 8. Maintenance and repair

WARNING: danger of electric shock

Connect the cables to your operating device.

 WARNING: danger of electric states.
 Disconnect damaged power cables from the power supply immediately and dispose of the light according. The light is maintenance-free.

#### It is not necessary to replace the illuminant If an illuminant fails, contact Phoenix Contact,

9. Maintenance CAUTION: Damage due to improper cleaning agents Incorrect maintenance can damage the light.

· Check the compatibility of the cleaning agent with the surface of the light! Clean the transparent screen regularly! Clean the parts of the light with a damp cloth soaked in a regular

Push the slide outwards

Be sure not to push it out of the guide! Pivot the light module far enough so that the light emission side is perpendicular to the light holder.

Pull the light module out forwards. D Unscrew the light holder.

11. Disposal

The light is subject to European Directive 2012/19/EU. Dispose of the light separately from household waste at the appropriate locations as specified by the state

# DEUTSCH

4. Abmessungen der Leuchte (2) Angaben in mm

Тур	ArtNr.	Α	В
PLD M 160 W-95/105 196	2702475	196	150
PLD M 160 W-95/105 336	2702476	336	290
PLD M 160 W-95/105 616	2702477	616	570
PLD M 160 W-95/105 896	2702478	896	850
PLD M 160 W-95/105 1176	2702479	1176	1130

Länge der Leuchte Befestigungsabstand

#### 5. Montieren

Im Auslieferungszustand befindet sich das Leuchtmodul in dem Leuchtenhalter. Um die Leuchte zu montieren entnehmen Sie zuerst das Leuchtmodul aus dem Leuchtenhalter, Gehen Sie dazu entsprechend dem Abschnitt "Leuchte demontieren" vor

#### ACHTUNG: Beschädigung bei unsachgemäßer Verlegung der Leitung Bei unsachgemäßer Verlegung der Anschlussleitung kann

diese durch Fremdeinwirkung beschädigt werden Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass diese nicht beschädigt werden kann!

# VORSICHT: Verletzungsgefahr oder Sachschaden durch herunterfallende Leuchte

Bei unsachgemäßer Montage kann die Leuchte

- Montieren Sie die Leuchte an einer geeigneten ebenen Oberfläche! Positionieren Sie die Leuchte mittels geeignete Schrauben oder anderer geeigneter Adapterteile
- standsicherl Wenn Sie eine andere als die vom Hersteller vorgeschlagene Befestigung wählen, prüfen Sie diese auf Zuverlässigkeit!
- Entnehmen Sie den Befestigungsabstand der Tabelle
- unter "Abmessungen der Leuchten"

#### 5.1 Leuchtenhalter montieren (3) Schrauben Sie den Leuchtenhalter mit geeigneten Schrauben an

der gewählten Fläche fest.

5.2 Leuchtmodul einsetzen (4) Schieben Sie den Schieber nach außen. Achten Sie dabei darauf, dass Sie ihn nicht aus der

# Führung herausschieben! Richten Sie das Leuchtmodul so zum Leuchtenhalter aus, wie im Bild dargestellt! Drücken Sie die Federn an das Leuchtmodul und setzen

Sie das Leuchtmodul in den Leuchtenhalter ein. Schwenken Sie das Leuchtmodul um 90°, so dass die Lichtaustrittseite nach vorn zeigt.

Schieben Sie den Schieber nach innen Passen Sie die Richtung des Lichts an die Umgebungsbedingungen an, indem Sie das Lichtaustrittsfenster in die für Sie optimale Position drehen. Sie können die Leuchte um ca. 35° aus der Mittelstellung nach

### oben oder unten schwenken. 6. Anschließen

Farbe

7. Betreiben

Die Leuchte wird mit freien Litzenenden für den Anschluss an 24 V DC geliefert. Anschlussbelegung (5)

+	braun	24 V DC	
-	weiß	GND	
Cab	lia Can Cia dia Laitur	ann on the Dateighangest on	

#### Die Leuchte verfügt über keinen Schalter. Sie können die Leuchte über externe Schaltelemente oder Steckverbinder ein-

8. Warten und Reparieren WARNUNG: Gefahr durch elektrischen Schlag Trennen Sie beschädigte Anschlussleitungen sofort
 Trennen Sie deschädigte Anschlussleitungen sofort

von der Stromversorgung und verschrotten Sie die Leuchte gemäß DIN EN 60598-1! Die Leuchte ist wartungsfrei. Ein Leuchtmittelwechsel ist nicht notwendig. Sollte ein Leuchtmittel ausfallen, setzen Sie sich mit der Firma

# Phoenix Contact in Verbindung.

ACHTUNG: Beschädigung durch falsche Reinigungsmittel Falsche Pflege kann die Leuchte zerstören.

mit der Oberfläche der Leuchte! Reinigen Sie die transparente Blende regelmäßig! Reinigen Sie die Leuchtenteile mit einem mit normalem Haushaltsreiniger getränkten Tuch.

Prüfen Sie die Verträglichkeit des Reinigungsmittels

## 10. Demontieren (6)

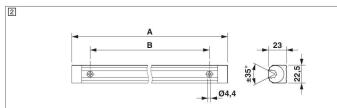
Schieben Sie den Schieber nach außen Achten Sie dabei darauf, dass Sie ihn nicht aus der Führung herausschieben! Schwenken Sie das Leuchtmodul so weit, dass die

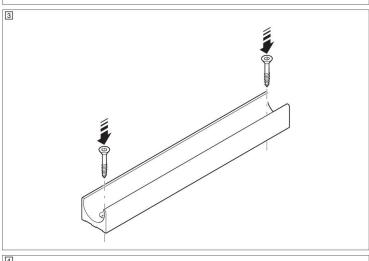
Lichtaustrittseite senkrecht zum Leuchtenhalter steht.

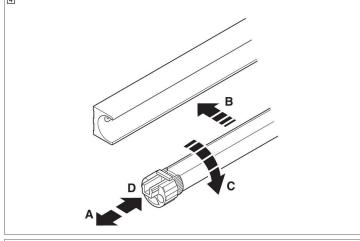
Die Leuchte unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

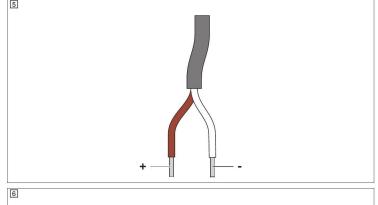
Nehmen Sie das Leuchtmodul nach vorne heraus. Schrauben Sie den Leuchtenhalter ab.

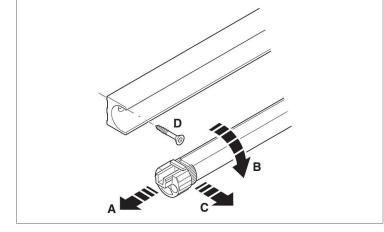
Entsorgen Sie die Leuchte getrennt vom Hausmüll über die dafür zuständigen und staatlich bestimmten Stellen.











© PHOENIX CONTACT 2017 PNR 106820 - 01



LED 机床照明

1. 使用目的 LED 机器照明设计用于机床内部或机床自身的照明。

2. 安全提示

★ 警告: 爆炸危险・ 不得在潜在易爆区域内安装和运行照明装置!

中文

警告:触电危险

◆ 仅专业电气人员可进行电气作业。 • 在照明灯上进行所有作业时均要断电

小心:明亮的光源会有眩光风险

• 适当定位灯,以避免直视光源!

① 小心:不正确连接会导致损坏 电压或极性连接不正确会损坏或毁坏灯。

仅在操作单元关闭时连接灯!

• 只在安全特低电压 (SELV) 下操作灯 • 确保连接电压与铭牌上给出的额定电压一致!

• 若灯具用于北美市场,则请使用2类电源!

**注意:暴露于阳光直射下会引起损坏** 超过容许环境温度将缩短电子部件的使用寿命。

• 不要将灯直接暴露在阳光下!

小心:入射激光束会导致损坏

かい:ハ別成ルネスマンスラー 被激光束直接或间接击中会损坏 LED。 仅在高功率激光器 (如用于切割或焊接的激光器) 的

也请严格参照 phoenixcontact.net/products 中数据表所提供的其它信息。

3. 照明装置的结构 (①)

1 灯座

2 灯光模块 3 滑块

4 连接电缆, 每条线 0.5 mm<sup>2</sup>, 未预装

# Lampa LED do maszyn

1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem Niniejsza lampa maszynowa LED jest przewidziana do oświetlania maszyn.

POLSKI

2. Wskazówki dotyczace bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE: Ryzyko wybuchu

 OSTRZEZENIE: Hyzyko wybacini
 Lampy nie wolno instalować ani eksploatować w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem! OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo porażenia

prądem elektrycznym Prace elektryczne mogą wykonywać jedynie uprawnieni specjaliści elektrycy.

Wszelkie prace przy lampie należy wykonać w stanie beznapieciowym!

OSTROŻENIE: ryzyko oślepnięcia wskutek jasnego źródła światła

Bezpośrednie kierowanie wzroku na źródło światła może prowadzić do przejściowo ograniczonej zdolności widzenia i wystąpienia zjawiska kontrastu następczego. Może to prowadzić do podrażnienia, rozdrażnienia, zaburzeń i wypadków

Dlatego też nie należy kierować wzroku na źródło

 Lampe umieścić w takim miejscu, aby uniknać bezpośredniego kierowania wzroku na źródło światła!

UWAGA: uszkodzenie wskutek nieprawidłowego podłączenia

Nieprawidłowe napiecie przyłaczeniowe lub nieprawidłowa polaryzacja może prowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia lampy.

Lampę podłączać tylko, gdy urządzenie robocze jest

 Lampę eksploatować wyłącznie w obwodach o napięciu znamionowym bardzo niskim bez uziemienia funkcjonalnego (SELV)!

· Upewnić się, że napięcie przyłączeniowe zgadza się z napięciem znamionowym podanym na tabliczce znamionowej! Uważać na prawidłowa biegunowość!

Podczas używania lampy na rynku północno

amerykańskim stosować zasilacz klasy 2! UWAGA: uszkodzenie wskutek bezpośredniego romieniowania słonecznego

Przekroczenie dopuszczalnej temperatury otoczenia skraca żywotność podzespołów elektronicznych. · Nie narażać lampy na bezpośrednie promieniowanie

UWAGA: uszkodzenie wskutek docierającego promienia laserowego
Bezpośrednie lub pośrednie docieranie promienia

laserowego może uszkodzić LED. Lampe stosować tylko poza obszarem działania v o wysokiej mocy, na przykład laserów do

Należy również bezwzględnie stosować się do dodatkowych informacji zawartych w arkuszu danych oraz w podręczniku użytkownika dostępnym pod adresen phoenixcontact.net/products.

3. Budowa lampy (1)

1 Uchwyt lampy

2 Moduł lampy

3 Suwak

4 Przewód przyłączeniowy, 0,5 mm² na żyłę,

ciecia lub spawania!

# РУССКИЙ Светодиодный станочный светильник

1. Применение в соответствии с назначением Этот светодиодный станочный светильник предназначен для освещения внутреннего или внешнего пространства

2. Правила техники безопасности

ОСТОРОЖНО: Взрывоопасно
• Не монтироват Не монтировать и не эксплуатировать лампу во взрывоопасных помещениях

ОСТОРОЖНО: Опасность поражени

элентрическим током • Элентрические работы должны производиться

только квалифицированными электрика

Все работы на светильнике должнь выполняться только в обесточенном

ВНИМАНИЕ: Опасность ослепления от яркого источника света

Прямой взгляд на источник света может привести н временной частичной потере зрения и появлению последовательных образов. Это может привести к раздражению, стрессу, расстройствам и травмам. Не смотреть на источник света!

Разместить светильник таким образом, чтобы исключить возможность прямого взгляда на источник света!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повреждение из-за неправильного подключения Неправильное напряжение питающей сети или

полярность могут привести к повреждению или разрушению светильника. • Светильник подключать только при выключенном

устройстве управления! Светильники должны работать только с безопасным сверхнизким напряжением (БСНН)!

 Убедитесь, что напряжение питающей сети. соответствует указанному на заводской табличке номинальному напряжению!

• Следить за правильной полярностью

 Для использования светильника на северо американском рынке применять сетевой кабель класса 21

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повреждение от воздействия прямых солнечных лучей Превышение допустимой температуры окружающей среды сокращает срок службы электронных

• Не подвергать светильник прямому солнечному

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повреждение от падающего лазерного луча Прямое или косвенное попадание лазерного луча

может разрушить светодиоды.
• Устанавливать светильник только вне зоны воздействия мощных лазеров, например, лазеров

Также обязательно соблюдать дополнительную информацию, содержащуюся в специальном техническом паспорте на сайте phoenixcontact.net/

3. Конструкция светильника (11)

Держатель светильника
 Световой модуль

4 Соединительный кабель, 0,5 мм<sup>2</sup> на жилу неподготовленный

### TÜRKÇE

Bu LED ışık, iç bölümün veya makinenin aydınlatılması için

Bu lambayı muhtemel patlayıcı ortamlara takmayın ve

Elektriksel çalışmalar yalnız kalifiye elemanlarca

DİKKAT: Parlak ışık kaynağı sebepli göz kamaşması

Doğrudan ısık kaynağına bakılması secici olarak görüs

kısıtlanmasına ve ardıl görüntülere sebep olabilir. Bu ise

tahrise, rahatsızlıklara, van etkilere ve kazalara vol acabilir.

İşiği, ışık kaynağına doğrudan bakılması engellenecek

Yanlış bağlantı gerilimi veya polarite ışığa hasar verebilir yahut kullanılmaz hale getirebilir.

İşıklandırmayı yalnızca işletim ünitesi kapalı iken

• İşığı yalnızca ekstra düşük güvenlik gerilimiyle (SELV)

Bağlantı geriliminin anma plakasında verilen nomina

Işık Kuzey Amerika pazarında kullanılıyorsa, bir sınıf 2

NOT: doğrudan güneş ışığına maruz kalma sebepli

İzin verilen ortam sıcaklıklarının aşılması, elektronik

İşiği doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın!

Doğrudan veya dolaylı olarak bir lazer ışınına maruz

İşığı yalnızca kesim lazerleri veya kaynak lazerleri gibi

Ayrıca, phoenixcontact.net/products adresinde sunulan

teknik veri sayfası'teki ek bilgileri de mutlaka dikkate alın

sek güce sahip lazerlerin etki alanlarının dışında

enerjilendirilmemişken gerçekleştirin!

LED makine ışığı

2. Güvenlik notları

1. Planlanan Kullanım

UYARI: Patlama riski

bu ortamlarda çalıştırmayır

UYARI: Flektrik soku tehlikesi

İşik kaynağına bakmayın!

DİKKAT: Yanlış bağlantı sebepli hasar

gerilime uyduğundan emin olun!

komponentlerin isletme ömrünü kısaltır.

DİKKAT: Gelen lazer ışını sebepli hasar

kalması LED'i kullanılamaz hale getirebilir.

4 Bağlantı kablosu, her iletken için 0.5 mm², hazır değil

güç kaynağı ünitesi kullanın!

Polaritenin doğru olmasına dikkat gösterin!

sekilde konumlandırır

bağlayın!

3. Lambanın vapısı (11)

Isik tutucu

2 İsik modülü

3 Kızaklar

lsık üzerindeki tüm calısmaları

PORTUGUËS Luz de máquina LED

1. Utilização de acordo com a especificação

Esta luz de máquina LED destina-se à iluminação dentro ou junto a máguinas.

TR

RU

PL

ZH

电气人员安装须知

PLD M 160 W-95/105 196

PLD M 160 W-95/105 336

PLD M 160 W-95/105 616

PLD M 160 W-95/105 896

2. Instruções de segurança

ATENÇÃO: Perigo de explosão

 Não instalar e operar a luminária em ambientes com perigo de explosão.

ATENCÃO: Perigo devido a choque elétrico

 Trabalhos elétricos somente pode ser realizados oor técnicos em eletricidade

Execute todos os trabalhos na luminária em

de luz intensa

temporariamente a visão e causar imagens remanescentes. Isso pode provocar irritações ncómodos, dificuldades e acidentes

direto para a fonte de luz!

ATENCÃO: Danos devido a conexão incorreta A tensão de conexão ou polaridade incorreta pode causa

operação estiver desligado!

Certifique-se de que a tensão de conexão esteja em conformidade com a tensão nominal especificada na placa de potência!

 Se a luminária for utilizada no mercado. norteamericano, deve ser utilizada uma fonte de

alimentação da classe 2! ATENÇÃO: Danos devido a radiação solar direta

• Não exponha a luminária à radiação solar direta!

ATENCÃO: Danos devido a feixe laser

O feixe laser direto ou indireto pode destruir os LEDs. Utilize a luminária somente fora da área de atuação de

lasers de alta potência, como por ex. lasers de corte ou lasers de solda!

phoenixcontact.net/products.

Suporte da luminária

3 Corredica

4 Linha de conexão, 0,5 mm<sup>2</sup> por fio, não confeccionado

CUIDADO: Perigo de encadeamento devido a fonte O olhar direto para a fonte de luz pode afetar Não olhe para a fonte de luz! Coloque a luminária de modo que seia evitado o olha

danos ou a destruição da luminária.

Conecte a luminária somente quando o aparelho de

Utilize a luminária apenas com a tensão extra baixa de segurança (SELV)!

Tenha atenção à polaridade correta!

ATENÇAO: Danos devido a rauração sorta. a. sua O excesso da temperatura ambiente permitida reduz a vida útil dos componentes eletrônicos.

Observar obrigatoriamente também as informações detalhadas na ficha técnica em

3. Estrutura da luminária (11)

2 Módulo luminoso

machine light, 24 V DC, 保护等级 IP67, 照射 角度  $95\,^{\circ}/105\,^{\circ}$ , 色温  $5800\,^{\circ}$ K, 长度  $196\,^{\circ}$ mm, 连接电缆的长度 大约  $3\,^{\circ}$ M, 照明灯外壳: 阳极氧化铝, 照明灯盖板:亚光亚克力,可旋转,包括安装附件

LED machine light, 24 V DC, 保护等级 IP67, 照射 角度 95°/105°, 色温 5800 K, 长度 336 mm, 连接电缆的长度 大约 3 m, 照明灯外壳: 阳极氧化铝, 照明灯盖板:亚光亚克力,可旋转,包括安装附件

LED machine light, 24 V DC, 保护等级 IP67, 照射 角度 95°/105°, 色温 5800 K, 长度 616 mm, 连接电缆的长度 大约 3 m, 照明灯外壳: 阳极氧化铝, 照明灯盖板:亚光亚克力,可旋转,包括安装附件

LED machine light, 24 V DC, 保护等级 IP67, 照射 角度 95°/105°, 色温 5800 K, 长度 896 mm, 连接电缆的长度 大约 3 m, 照明灯外壳: 阳极氧化铝,照明灯盖板: 亚光亚克力, 可旋转, 包括安装附件

LED machine light, 24 V DC, 保护等级 IP67, 照射 角度 95°/105°, 色温 5800 K, 长度 1176 mm, 连接电缆的长度 大约 3 m, 照明灯外壳: 阳极氧化铝,

Produkt

Lampa LED do maszvn. 24 V DC. Stopień ochrony IP67, Kat promieniowania 95 °/105 Temperatura barwowa 5800 K. Długość 196 mm. Długość przewodu przyłączeniowego ok. 3 m, Obudowa lampy: Aluminium anodyzowane, Osłona lampy: Gładzone akrylowo, obracany, wraz z

Lampa LED do maszyn, 24 V DC, Stopier ochrony IP67. Kat promieniowania 95 °/105 °. Temperatura barwowa 5800 K, Długość 336 mm, Długość przewodu przyłączeniowego ok. 3 m, Obudowa lampy: Aluminium anodyzowane, Osłona lampy: Gładzone akrylowo, obracany, wraz z

Lampa LED do maszyn, 24 V DC, Stopień ochrony IP67, Kąt promieniowania 95 °/105 °, Temperatura barwowa 5800 K, Długość 616 mm, Długość przewodu przyłączeniowego ok. 3 m, Obudowa lampy: Aluminium anodyzowane, Osłona lampy: Gładzone akrylowo, obracany, wraz z

Lampa LED do maszyn, 24 V DC, Stopier ochrony IP67, Kat promieniowania 95 °/105 ° Temperatura barwowa 5800 K. Długość 896 mm. Długość przewodu przyłączeniowego ok. 3 m Obudowa lampy: Aluminium anodyzowane, Osłona lampy: Gładzone akrylowo, obracany, wraz z

Lampa LED do maszyn, 24 V DC, Stopień ochrony IP67. Kat promieniowania 95 °/105 °

Цветовая температура 5800 К, Длина 196 мм, на соединительных кабелей около 3 м, Крышка светильника: Акрил сатини поворотный, включая принадлежности для

Цветовая температура 5800 К, Длина 336 мм, Длина соединительных кабелей около 3 м, Крышка светильника: Акрил сатинированный, поворотный, включая принадлежности для

Светодиодный станочный светильник. 24 В DC. Степень защиты IP67, Угол отражения 95 °/105 °, Цветовая температура 5800 К, Длина 616 мм, Ллина соединительных кабелей около 3 м Корпус светильника: Алюминий, анодирован Крышка светильника: Акрил сатинированный,

Светодиодный станочный светильник. 24 В DC. Степень защиты IP67, Угол отражения 95 °/105°, Цветовая температура 5800 К. Длина 896 мм. на соединительных кабелей около 3 м, Корпус светильника: Алюминий, анодированный, Крышка светильника: Акрил сатинированный, поворотный, включая принадлежности для

Степень защиты IP67. Угол отражения 95 °/105°. Цветовая температура 5800 К, Длина 1176 мм, Длина соединительных кабелей около 3 м, Корпус светильника: Алюминий, анодированный Крышка светильника: Акрил сатинированный, поворотный, включая принадлежности для

LED makine ısığı, 24 V DC, Koruma sınıfı IP67 Uzunluk 336 mm, Bağlantı kablosu

LED makine ışığı, 24 V DC, Koruma sınıfı IP67, Uzunluk 616 mm, Bağlantı kablosu alüminyum, Işık kapağı: Saten akrilik, atladı, montaj aksesuarı dahil

LED makine ısığı, 24 V DC, Koruma sınıfı IP67, Uzunluk 896 mm. Bağlantı kablosu

LED makine ışığı, 24 V DC, Koruma sınıfı IP67, Emisyon acısı 95 °/105 °. Renk sıcaklığı 5800 K. Uzunluk 1176 mm, Bağlantı kablosu uzunluğu yaklaşık 3 m, İşık muhafazası: Anodize alüminyum, Işık kapağı: Saten akrilik, atladı, montaj aksesuarı dahil

Luz de máquina LED 24 V DC Grau de proteção IP67, Ângulo de radiação 95 °/105 ° Temperatura de cor 5800 K. Comprimento 196 mm Comprimento do cabo de conexão ca. 3 m, Alojamento para luminárias: Alumínio anodizado Cobertura para luminárias: Acrílico acetinado, articulável, inclusive acessórios de montagem

Luz de máquina LED, 24 V DC, Grau de proteção IP67, Ângulo de radiação 95 °/105 °. Temperatura de cor 5800 K, Comprimento 33 Comprimento do cabo de conexão ca. 3 m, Aloiamento para luminárias: Alumínio anodizado Cobertura para luminárias: Acrílico acetinado, articulável, inclusive acessórios de montagem

proteção IP67, Ângulo de radiação 95 °/105 °, Temperatura de cor 5800 K, Comprimento 616 mm, Comprimento do cabo de conexão ca. 3 m Alojamento para luminárias: Alumínio anodizado Cobertura para luminárias: Acrílico acetinado, rticulável, inclusive acessórios de montager

mprimento do cabo de conexão ca. 3 m Alojamento para luminárias: Alumínio anodizado Cobertura para luminárias: Acrílico acetinado, articulável, inclusive acessórios de montagen

Luz de máquina LED, 24 V DC, Grau de proteção IP67, Ângulo de radiação 95 °/105 °, Temperatura de cor 5800 K, Comprimento 1176 mm, Comprimento do cabo de conexão ca. 3 m, Aloiamento para luminárias: Alumínio anodizado Cobertura para luminárias: Acrílico acetinado, articulável, inclusive acessórios de montagem

PLD M 160 W-95/105 196 2702475

PLD M 160 W-95/105 336 2702476

PLD M 160 W-95/105 616 2702477

2702478

PLD M 160 W-95/105 1176 2702479

© PHOENIX CONTACT 2017

2017-01-31

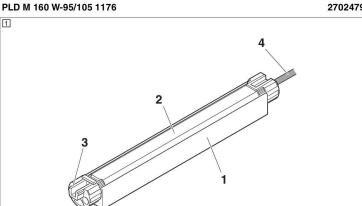
PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300 MNR 9071489 - 01

Instrukcje dot. instalacji dla elektryka instalatora

Instrução de montagem para o eletricista Elektrik personeli için montaj talimatı Инструкция по установке для электромонтажника

2702475

2702476 2702477 2702478 2702479



照明灯盖板:亚光亚克力,可旋转,包括安装附件

akcesoriami do montażu

Temperatura barwowa 5800 K, Długość 1176 mm, Długość przewodu przyłączeniowego ok. 3 m, Obudowa lampy: Aluminium anodyzowane. Osłona

lampy: Gładzone akrylowo, obracany, wraz z

akcesoriami do montażu

Артикул

Светолиолный станочный светильник 24 В DC Степень защиты IP67, Угол отражения 95 °/105 ° Корпус светильника: Алюминий, анодированный.

монтажа Светодиодный станочный светильник. 24 B DC. Степень защиты IP67. Угол отражения 95 °/105°. Корпус светильника: Алюминий, анодированный.

монтажа

монтажа

LED makine ısığı, 24 V DC, Koruma sınıfı IP67 Emisyon açısı 95 °/105 °, Renk sıcaklığı 5800 K, Uzunluk 196 mm. Bağlantı kablosu uzunluğu yaklaşık 3 m, Işık muhafazası: Anodize alüminyum, Işık kapağı: Saten akrilik, atladı, montaj

uzunluğu yaklaşık 3 m, Işık muhafazası: Anodize alüminyum, Işık kapağı: Saten akrilik, atladı, montaj

Emisyon açısı 95 °/105 °, Renk sıcaklığı 5800 K, alüminyum, Işık kapağı: Saten akrilik, atladı, montaj Luz de máquina LED 24 V DC Grau de proteção IP67, Ângulo de radiação 95 °/105 °. Temperatura de cor 5800 K. Comprimento 896 mm

PLD M 160 W-95/105 896

akcesoriami do montażu

Светодиодный станочный светильник, 24 B DC,

Emisyon açısı 95 °/105 °, Renk sıcaklığı 5800 K,

Emisyon açısı 95 °/105 °, Renk sıcaklığı 5800 K, uzunluğu yaklaşık 3 m, Işık muhafazası: Anodize

Luz de máquina LED, 24 V DC, Grau de

PNR 106820 - 01

4. 灯具尺寸(②)

PLD M 160 W-95/105 196 196 150 2702475 PLD M 160 W-95/105 336 2702476 336 290 PLD M 160 W-95/105 616 2702477 616 570 PLD M 160 W-95/105 896 2702478 896 850 PLD M 160 W-95/105 1176 2702479 1176 1130

灯具长度 固定距离

### 5. 安装

交付时,灯光模块位于灯座内。要安装灯,首先从灯座中取下灯光模块。然后根据"拆卸照明灯"部分进行。

# (1) 注意:电缆接线不正确会导致损坏 如果放置不正确,连接电缆可能会受到外部影响而损坏。

以适当的方式放置连接电缆,使其不会被损坏!

#### 注意:掉落的灯会造成人身伤害或财产损失 如果安装不正确, 灯可能会掉落。

# 将灯安装在话当的水平面上

- 正确定位灯,使其可用适当的螺丝或其他合适的转接 • 如果您选择一个不同于制造商推荐的安装方式,请检
- (1) 在"灯具尺寸"下的表格中查找固定距离。

# 5.1 安装灯座(③)

杳其可靠性!

用合适的螺丝将灯座螺装到选定的表面。

### 5.2 插入灯光模块 (4)

向外推滑块 切勿推出导轨.

# 如图所示将灯光模块与灯座对准!

- 按下灯光模块上的弹簧,将灯光模块插入灯座。 将灯光模块转90°,使发光侧面向前方。

根据环境条件通过转动透光窗口将灯光方向调整到最适合您的方 可从中间位置向上或向下将灯转约 35°。

交货时,灯附带了用于连接到 24 V DC 的开放绞线端。 连接分配(⑤)

	颜色	分配
+	棕色	24 V DC
-	白色	GND

将电缆连接到您的操作设备上。

照明灯没有开关。可通过外部开关元件或插头接通或关闭照明

# 8. 维护与修理

▲ 警告: 触电危险◆ 立即从电源上断开已损坏的电源电缆,并按 DIN EN 60598-1 的要求处理照明灯 照明灯无需保养

没有必要更换发光体。 如果发光体出现故障,请联系菲尼克斯电气。

# 9. 维护

小心: 不当的清洗剂会导致损坏 维护不当会导致照明灯损坏。

• 检查清洗剂与灯表面的相容性!

定期清洁诱明屏幕 用蘸有普通家用清洗剂的湿布清洁照明灯的部件。

## 10. 移除(6)

向外推滑块

切勿推出导轨

将灯光模块转过足够的角度,以使光发射面垂直于灯座。 将灯光模块向前拉。

松开灯座。

11. 废弃处理

照明灯符合欧洲指令 2012/19/EU 的要求。 按国家规定的要求,在正确的地点、与生活垃圾分开处理照明

# POLSKI 4. Wymiary lampy (2)

Тур	Nr art.	Α	В
PLD M 160 W-95/105 196	2702475	196	150
PLD M 160 W-95/105 336	2702476	336	290
PLD M 160 W-95/105 616	2702477	616	570
PLD M 160 W-95/105 896	2702478	896	850
PLD M 160 W-95/105 1176	2702479	1176	1130

Długość lampy Odstęp montażowy

W stanie, w jakim produkt został dostarczony, moduł lampy znajduje się w uchwycie lampy. Aby zamontować lampę, najpierw wyjąć moduł lampy z uchwytu lampy. W tym celu postępować zgodnie z rozdziałem "Demontaż

#### UWAGA: Ryzyko uszkodzenia przy nieprawidłowym ułożeniu przewodu W przypadku nieprawidłowego ułożenia przewodu

przyłączeniowego może dojść do jego uszkodzenia na skutek działania sił zewnetrznych. Przewód przyłączeniowy układać w taki sposób, aby

nie można go było uszkodzić!

UWAGA: niebezpieczeństwo obrażeń lub szkód rzeczowych ze strony spadającej lampy
Przy nieprawidłowym montażu lampa może spaść.

- Lampę zamontować na odpowiedniej powierzchni! • Stabilnie ustawić lampę za pomocą odpowiednich śrub
- W przypadku stosowania innego mocowania niż zalecane przez producenta sprawdzić jego
- Odstęp montażowy sprawdzić w tabeli, w pozycji
- Wymiary lampy". 5.1 Montaż uchwytu lampy (3)

Uchwyt lampy przykręcić odpowiednimi śrubami na wybranej

# 5.2 Użycie modułu lampy (4)

Suwak przesunać na zewnatrz. Zwrócić przy tym uwagę, aby nie wysunąć go z prowadnicy!

Moduł lampy ustawić względem uchwytu lampy w sposób przedstawiony na rysunku! Sprężyny docisnąć do modułu lampy i włożyć go do uchwytu lampy.

Moduł lampy obrócić o 90°, aby wyjście światła wskazywało do przodu.

Suwak przesunać do wewnatrz

Dopasować kierunek światła do warunków otoczenia. W tym celu obrócić okienko wylotu światła w optymalną pozycję. Lampę można obrócić o ok. 35° z położenia środkowego w górę

# 6. Podłączanie

Lampa jest dostarczana z wolnymi końcówkami przewodu plecionego do przyłącza 24 V DC. Przyporządkowanie przyłączy (5)

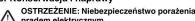
	Kolor	Przyporządkowanie
+	brązowy	24 V DC
-	biały	GND

Przewody podłaczyć do osprzetu roboczego

# 7. Eksploatacja

mpa nie posiada przełącznika. Włączanie i wyłączanie lampy jest możliwe za pomocą zewnętrznych elementów przełączających lub złącza wtykowego

## 8. Konserwacia i naprawy



prądem elektrycznym Uszkodzone przewody przyłączeniowe natychmiast odłaczyć od źródła zasilania i oddać lampę na złom zgodnie z DIN EN 60598-1!

Lampa nie wymaga konserwacji. Wymiana żarówki nie iest konieczna

Jeżeli nastąpi awaria żarówki, należy skontaktować się z firmą

# 9. Pielęgnacja

UWAGA: uszkodzenie wskutek nieprawidłowego środka czyszczącego

Nieprawidłowa pielegnacja może uszkodzić lampę. Należy sprawdzić, czy środek pielęgnacyjny jest odpowiedni dla powierzchni lampy!

Regularnie czyścić przezroczysta zaślepke! Elementy lampy czyścić za pomocą ściereczki nasączonej standardowym środkiem czyszczącym do zastosowania w gospodarstwie domowym

# 10. Demontaż (6)

Suwak przesunąć na zewnątrz. Zwrócić przy tym uwagę, aby nie wysunąć go z

- Moduł lampy obrócić w taki sposób, aby wyjście światła było ustawione pionowo do uchwytu lampy.
- Wyjąć moduł lampy do przodu. Odkręcić uchwyt lampy.

# 11. Zutvlizować

Lampa podlega europejskiej dyrektywie 2012/19/UE. Lampy nie należy utylizować razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy ją utylizować we właściwych, wyznaczonych

### РУССКИЙ 4. Размеры светильника (2)

Параметры в мм

PLD M 160 W-95/105 196 196 150 PLD M 160 W-95/105 336 336 290 PLD M 160 W-95/105 616 2702477 616 570 PLD M 160 W-95/105 896 2702478 896 850 PLD M 160 W-95/105 1176 2702479 1176 1130

Длина светильника Расстояние между точками крепления

#### 5. Монтаж

В состоянии поставки световой модуль находится в держателе светильника. Чтобы монтировать светильник, сначала нужно извлечь световой модуль из держателя. Для этого действовать в соответстви с указаниями раздела "Демонтаж светильника"

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повреждение при ненадлежащей прокладке кабеля

При ненадлежащей прокладке соединительного кабеля возможно его повреждение вследствие возлействия внешних факторов

 Прокладывать соединительный кабель таким образом, чтобы он не мог быть поврежден!

ВНИМАНИЕ: Опасность травм или материального ущерба из-за падающего светильника При ненадлежащем монтаже светильник может

- Светильник монтировать на подходящей ровной поверхности!
- Устойчиво разместить светильник с помощьк подходящих винтов или других соответствующих компонентов адаптера!
- Если вы используете отличное от предложенного
- Расстояние между точками крепления см. в таблице в поле "Размеры светильников".

# 5.1 Монтаж держателя светильника (③) Привинтить держатель светильника с помощью

соответствующих винтов на выбранной поверхности. 5.2 Вставить световой модуль (4)

# Перемещать ползунок наружу При этом следить, чтобы он не выскочил из

Выровнять световой модуль по отношению к держателю светильника так, как показано на рисунке!

Сжать пружины на световом модуле и вставить его в держатель светильника. Повернуть световой модуль на 90°, чтобы сторона

светового отверстия была направлена вперед.

Перемещать ползунок вовнутрь. Приведите направление света в соответствии с окружающими условиями, поворачивая окно выхода света в

Светильник можно поворачивать прибл. на 35° из

# 6. Подключение

Светильник поставляется со свободными концами проводов для подключения к источнику 24 В DC.

пазначение выводов (ਿਤ)			
	Цвет	Расположение	
+	коричневый	24 B DC	
-	белый	GND	

Подключить кабели к устройству управления

# 7. Эксплуатация

Светильник не имеет выключателя. Светильник можно включать и выключать с помощью наружных коммутирующих элементов или штекерных соединителей.

# Техобслуживание и ремонт ОСТОРОЖНО: Опасность пора

электрическим током Немедленно отсоедините повреждени соединительные кабели от блока питания и сдайте

светильник в лом согласно DIN EN 60598-1! Светильник не требует технического обслуж Замена лампы не требуется. Если лампа вышла из строя, свяжитесь с компанией Phoenix Contact.

9. Уход
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повреждение светильника
из-за неправильного выбора чистящего средства Неправильный уход может разрушить светиль

Проверить совместимость моющего средства с

Регулярно чистить прозрачную диафрагму! Части светильника очищать тряпкой, пропитанной обычным бытовым моющим средством.

# 10. Демонтаж (6)

Перемещать ползунок наружу. При этом следить, чтобы он не выскочил из направляющей!

- Повернуть световой модуль настолько, чтобы сторона светового отверстия располагалась вертикально по отношению к держателю
- Извлечь световой модуль движением вперед. Отвинтить держатель светильника.

# Светильник подлежит Европейской директиве 2012/19/ЕС. Утилизировать светильник отдельно от бытового мусора через специальные места сбора, утвержденные

# TÜRKÇE

4. Isığın boyutları (2)

Tip	Sipariş No.	Α	В	
PLD M 160 W-95/105 196	2702475	196	150	
PLD M 160 W-95/105 336	2702476	336	290	
PLD M 160 W-95/105 616	2702477	616	570	
PLD M 160 W-95/105 896	2702478	896	850	
PLD M 160 W-95/105 1176	2702479	1176	1130	

Isığın uzunluğu Montaj mesafesi

İşık modülü teslimat esnasında ışık tutucunun içinde bulunur. İşikları monte etmek için, önce ışık modülünü ışık tutucudan çıkarın. Ardından "İşiğin demonte edilmesi bölümüne uygun şekilde ilerleyin.

- DİKKAT: Kablonun yanlış bağlanması sebepli hasar Bağlantı kablosu yanlış yerleştirilmesi halinde dış etkenlerden dolayı hasar görebilir.
  - Bağlantı kablosunu hasar görmeyeceği şekilde

## DİKKAT: Düşen ışık sebepli yaralanma veya maddi zarar riski

lşık doğru monte edilmemişse düşebilir

- · Işığı uygun, düz bir yüzeye monte edin Uygun vidalar ve diğer uygun adaptör parçalarını kullanarak ışığı stabil duracak şekilde konumlandırın.
- Üretici tarafından tavsiye edilenin dışında bir montaj tercih ediyorsanız, güvenilirliğini kontrol edin!
- Montaj mesafesine "Işıkların boyutları" altındaki tablodan ulasabilirsiniz.

## 5.1 Işık tutucuyu monte edin (3)

İşık tutucuyu seçilen yüzeye uygun vidalarla vidalayın. 5.2 İşık modülünü yerleştirin (4)

- Kızağı dışa doğru itin Kılavuzun dışına itmemeye özen gösterin
- lşık modülünü resimde gösterildiği şekilde ışık İsik modülündeki vavlara baştırın ve isik modülünü isik tutucunun içine yerleştirin
- lşık modülünü ışık yayan tarafı öne bakacak şekilde 90° derece çevirin
- Kızağı içeriye bastırın

İşığın yönünü, ışık yayan camı sizin için optimal konuma ulaşana dek döndürerek ortam koşullarına adapte edin. İşığı orta konumdan 35° kadar yukarıya veya aşağıya

# 6. Bağlantı

Isık, 24 V DC bağlantı için bos tel uçlarıyla teslim edilir.

	Renk	Atama	
+	Kahverengi	24 V DC	
-	Beyaz	GND	

Kabloları işletme cihazınıza bağlayın.

## 7. Çalışma

lşık üzerinde bir şalter bulunmaz. Işık, harici şalter elemanla veya konnektörler aracılığıyla açılıp kapatılabilir

# 8. Bakım ve onarım

lşık bakım gerektirmez.

UYARI: Elektrik soku tehlikesi Hasarlı güç kablolarını derhal güç kaynağından ayırın ve DIN EN 60598-1 uyarınca bertaraf edin!

#### Işık yayıcının değiştirilmesi gerekmez Eğer ışık yayıcı arıza yaparsa, Phoenix Contact ile temasa geçin.

9. Bakım DİKKAT: Yanlış temizleme malzemeleri sebepli hasar Yanlıs bakım ısığa zarar verebilir.

Temizleme maddesinin ışığın yüzeyiyle uyumluluk durumunu kontrol edin! Seffaf ekranı düzenli olarak temizlevin İşığın parçalarını normal bir ev temizlik ürünüyle ıslatılmış nemli bir

# 10. Kaldır (6)

Kızağı dışa doğru itin.

- Kılavuzun dısına itmemeye özen gösterin! lşık modülünü ışık yayan tarafı ışık tutucuyla dik açı
- olusturana kadar döndürün. İşık modülünü ileriye doğru çekin

Isik, European Directive 2012/19/EU'va tabidir. İşığı ev atıklarından ayrı olarak, devletçe belirlenmiş uygun konumlarda bertaraf edin.

# **PORTUGUËS**

4. Dimensões da luminária (2)

Tipo	Código	Α	В
PLD M 160 W-95/105 196	2702475	196	150
PLD M 160 W-95/105 336	2702476	336	290
PLD M 160 W-95/105 616	2702477	616	570
PLD M 160 W-95/105 896	2702478	896	850
PLD M 160 W-95/105 1176	2702479	1176	1130

Comprimento da luminária

Em estado de fornecimento, o módulo luminoso encontrase dentro do suporte da luminária. Para montar a luminária, retire primeiro o módulo luminoso para fora do suporte da luminária. Para esse efeito, você deve proceder de acordo com o capítulo "Desmontar luminária"

### ATENCÃO: Danos em caso de uma instalação incorreta do cabo

Em caso da instalação incorreta do cabo de conexão, o cabo pode ser danificado devido a influências exter

 Instale o cabo de conexão de modo que o cabo não possa ser danificado!

#### CUIDADO: Perigo de cortes ou danos materiais devido à queda da luminária

Em caso da montagem incorreta, a luminária pode tombar Monte a luminária em cima de uma superfície plana

- adequada! Posicione a luminária de forma estável, através de parafusos adequados ou outras peças de adaptação! Se você utilizar outras peças do que aquelas que são
- recomendadas pelo fabricante, verifique primeiro se elas são confiáveis!

### Consulte a distância de fixação na tabela em "Dimensões das luminárias".

5.1 Montar o suporte da luminária (③) Aparafuse o suporte da luminária na superfície selecionada com parafusos adequados.

#### 5.2 Inserir módulo luminoso (4)

Empurre a corrediça para o exterio Tenha atenção para não empurrar a corrediça para fora

- Alinhe o módulo luminoso em relação ao suporte da luminária, conforme está apresentado na imagem! Pressione as molas para junto do módulo luminoso e nsira o módulo luminoso no suporte da luminária.
- Oscile o módulo luminoso em 90°, de modo que o lado da saída da luz aponte para a frente Empurre a corrediça para o interior, Adapte a direcão da luz às condições ambientais, rodando a

# para cima ou para baixo.

6. Conectar A luminária é fornecida com as extremidades livres dos fios para a conexão a 24 V DC.

Você pode oscilar a luminária em aprox. 35° da posição central

janela da saída da luz para a posição otimizada para você

Alocação de pinos ([5])			
	Cor	Alocação	
+	marrom	24 V DC	
=	branco	GND	

Conecte os cabos a seu aparelho.

#### 7 Funcionamento A luminária não dispõe de nenhum interruptor. Você pode ligar ou desligar a luminária através de elementos de comuntação ou

conectores externos. 8. Manutenção e reparo ATENÇÃO: Perigo devido a choque elétrico

da alimentação de corrente elétrica e elimine a

luminária de acordo com a norma DIN EN 60598-1! A luminária não requer manutenção Não é necessária a mudanca do agente luminoso Em caso de ocorrer a falha de um agente luminoso, contate a

### empresa Phoenix Contact. 9. Conservação

# ATENÇÃO: Danos devido a detergentes errados A conservação errado pada de terrados

A conservação errada pode destruir a luminária · Verifique a compatibilidade do detergente com a superfície da luminária!

# um detergente doméstico normal. 10. Desmonte (6)

- Empurre a corredica para o exterior. Tenha atenção para não empurrar a corrediça para fora da quia!
- Oscile o módulo luminoso, até o lado da saída da luz se encontrar na vertical em relação ao suporte da luminária. Retire o módulo luminoso pela frente. Desenrosque o suporte da luminária

Limpe periodicamente o diafragma transparente!

11. Eliminação A luminária está sujeita à diretiva europeia 2012/19/UE.

dos respectivos centros de recolha locais.

